

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
eBook

T20n1176

## 曼殊室利童子菩薩

## 五字瑜伽法

唐 不空譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
  - .001,
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [service@cbeta.org](mailto:service@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 1176

曼殊室利童子菩薩五字瑜伽法一卷

開府儀同三司特進試鴻臚卿肅國公食邑三千戶賜紫贈司空謚大鑒正

號大廣智大興善寺三藏沙門不空奉 詔譯

一曰 maṃ

[牟\*含] (用孔雀座印如上)

二曰 trhyī ṃ

體哩呬淫(四合)(如上)

次三字真言 vā ke hū ṃ

嚩(引) 計 呬

次五字真言有五種：

一曰 a ra pa ca na

阿 囉 跋 左 曩

二曰 om va jra tī kṣṇa

唵 嚩 日囉(二合) 底(丁以反) 乞叉拏(三合一字呼)

三曰 om du kha cche da

唵 耨 佉 泚(去) 娜

四曰 om kha rga gra khaṃ

唵 竭 譏 乞囉(二合) 欠(平)

五曰 om kha rga sa tva

唵 竭 譏 薩 怛嚩(二合)

六字瑜伽真言有六種：

om vā kle nai na maḥ

唵 嚩(引) 計曳(二合) 乃 娜 莫

om vā kle rthī ja ya

唵 嚩(引) 計曳(二合引) 囉體(二合引) 惹 野

om vā kle ṣe śe svā

唵 嚩(引) 計曳(二合引) 勢(引) 曬 娑嚩(二合)

om vā kle gaṃ ja ya

唵 嚩(引) 計曳(二合引) 騫(去) 惹 野

om vā kle ni ṣṭa ya

唵 嚩(引) 計曳(二合引) [寧\*頁] 瑟薑(二合引) 野

om vā kle ma na sa

唵 嚩(引) 計曳(二合引) 麼 曩 娑

次加持灌頂瓶真言曰：

na mah stryi dhvi kā nā m 娜 謨 悉底哩野(四合)  
地尾(二合) 迦(引) 南(引) ta thā ga tā nā m  
hrī h sa rva 怛 他(去引) 誡 踰(引) 南(引) 紇哩(二  
合引) 薩 嚩 bu ddhā na vi lā pya ra śmye 母  
馱(引) 曩 鼻 邏(引) 比野(二合) 囉 濕弭也(二合) vi  
ṣe ke ra vi ṣim mā 鼻 囉(引) 罽(引) 囉 鼻 誑  
(去) 麼(鼻引) nu na ma hā ma la va ti vī  
rā 弩 禰(引) 麼 賀(引) 麼(莫可反) 擢 嚩 底 味  
(引) 囉(引) ca le svā hā  
左 隸 娑嚩(二合引) 賀(引)  
菩提莊嚴成就真言曰：

om ru ci ra ma ṇi pra va rta 唵 嚕 止 囉 麼  
(鼻) 拏 鉢囉(二合) 鞞 多 ya hū m  
野 吽(引)

大聖曼殊室利菩薩讚歎曰：

mam ju śrī ye na ma stu bhyam 曼 祖 室哩(二  
合) 曳 曩 麼 率覩(二合) 毘焰(二合) ku ma ra kā  
ra dhā ri ṇi 矩(引) 麼 囉 迦(引) 囉 馱(引) 哩  
拏(二合) spho ri ta jñā na dī pa ya 薩普(二  
合) 哩 多 枳孃(二合) 曩 爾 跛(引) 野(三) ttrai  
ru kya dhvam ta ha ri 怛賴(二合) 路 枳野(二合) 馱  
挽(二合) 多 賀 哩 ṇi va jra tī kṣṇa ma hā  
拏(四) 嚩 日囉(二合) 底(引) 乞 史拏(二合) 麼 賀  
(引) yā nā va jra ko śa ma hā 野 曩(五) 嚩  
日囉(二合) 句(引) 捨 麼 賀(引) yu dha mam ju  
śrī va jra 庾 馱(六) 曼 祖 室利(二合引) 嚩 日囉  
(二合) ga mbhī rya va jra bu ddhe na 儼 鼻  
(引) 里野(二合)(七) 嚩 日囉(二合) 沒 第 曩 mu stu  
te

謨(引) 率覩(二合) 帝  
曼殊室利童子菩薩五字瑜伽法一卷

---

## [CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewebPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。（銀聯卡不支援定期定額）

## [前往捐款](#)

---

### 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：50468285

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

### 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

### [線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to  
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive  
Foundation".

---